



تاجوق خطبة

منچافاي حسن الخاتمة

سيري 11/2013

03 جماد الأول 1434م

برسامان

15 مارچ 2013م

مجلس ائمة اسلام وادب ملايو ونگايو

MAJLIS AGAMA ISLAM DAN ADAT MELAYU TERENGGANU

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الصَّمَدِ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَهُوَ الْحَكِيمُ
الْوَدُودُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ الْمَبْعُوثُ رَحْمَةً
لِلْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آئِلِهِ وَصَحْبِهِ
وَمَنْ تَبِعَهُ وَنَصَرَهُ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ،
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

قد هاري جمعة يغ موليا اين، ماريله كيت تروس منيغكتكن صفة كتقواءن
كيت كقد الله سبحانه وتعالى، دغن فنوه كإيمانن كقدش. لقساناكنله
سكاللا قرينته الله دغن فنوه كإخلاصن دان دغن جيوا يغ سنتياس مغيغتي
الله سبحانه وتعالى، اكر دافت كيت تروس مغيغندري سكاللا لارغن دان
تكاهنش.

كيت سام-سام معلوم، بهاوا كهيدوقن ددنيا اين هاपालه سمنتارا دان كيت
سنتياس منريما أوجين سرتا دوكان ساماد دالم بنتوق كباءيقن اتاو
كبوروقن يغ مروفاكن إبتلاء اتاو اوجين كقد كيت، سلاكو خليفه دموك
بومي اين.

جوك كيت كتاهوءي، سموا يغ هيدوقن فستي اكن ماتي، دان كماتين اداله
قغهو جوغ كهيدوقن ستياف مانسي ددنيا اين.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الأعراف آيات: 34

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾

يغ بر مقصود:

"دان باكي تياف-تياف اومت اد تيمقوه (يغ تله دتتقن)؛ مك افايلا داتغ تيمقوهن، تيدق دافت مريك أوندوركن (دكمودينكن) والو سساعت فون، دان تيدق دافت فولا مريك دهولوكن".

مسلمين يغ درحمي الله سكالين،

سباكاي اومت اسلام سوده فستي كيت بر كايغينن اكر دما تيكن دالم كادان "حُسْنُ الْخَاتِمَةِ" (كسودهن يغ بايق) دان بوكن سباليقن "سُوءُ الْخَاتِمَةِ" (كسودهن يغ بوروق).

أمت فرلو داينصافي، بهاوا كادان كماتين ستياف دري كيت بر كاءيت راقت دغن عملن يغ كيت لاكوكن سفنجع كهيدوقن كيت، تراوتامان دساعت كداتغن سَكْرَةُ الْمَوْتِ. اين دجلسكن اوليه حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم يغ دروايتكن اوليه سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ: إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالْخَوَاتِيمِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَحْمَدُ.

مقصودن:

"سسوغكوهن عملن ايت دسمقورناكن دغن فغأخيرنن". رَوَايَةُ الْبُخَارِيِّ دَانَ أَحْمَدُ. كران ايتوله، كولوغن يغ بر ايمان كقد القراءان دان سنّة رسول الله صلى الله عليه وسلم، مغهارقن كبايقن باكي فغهو جوع كهيدوقن مريك. جوسترو، مريك سنتياس ملاكوكن عملن-عملن صالح، بر استقامة دالم منجونجوغ تيته- فرينته الله سبحانه وتعالى دان مغممكن سنّة رسولن

دسمشغ منيغكلكن سكالام معصية دان لارغشن.

مريك جوك سنتياس بردعاء اكر دكولوغكن كدالم كومقولن يغ دفرمانكن

اوليه الله سبحانه وتعالى دالم سورة آل عمران ايات: 102

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تُقَاتِهٖۙ وَلَا تَمُوْنُوْا اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٠٢﴾

يغ برمقصود:

"واهاي اورغ-اورغ يغ برايمان، برتقواله كامو كقد الله دغن سبئر-بئر

تقوى، دان جاعن سكالام-كالي كامو ماتي ملاءينكن دالم كادان براكام

اسلام".

رسول الله صلى الله عليه وسلم قرنه برسبدا سباكيمان يغ دروايتكن اوليه

إِمَامٍ مُّسْلِمٍ:

فَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُزْحَزَحَ عَنِ النَّارِ وَيُدْخَلَ الْجَنَّةَ، فَلْتَأْتِهِ مَنِيتُهُ وَهُوَ يُؤْمِنُ

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَلِيَأْتِ إِلَى النَّاسِ الَّذِي يُحِبُّ أَنْ يُؤْتَى إِلَيْهِ.

مقصودن:

"بارغ سياف يغ ايغين دجاءوهكن دري نراك دان دماسوقكن كدالم شرك،

هندقله كماتين منداتغين دكالا دي براد دالم كيامانن كقد الله دان هاري

أخيرة سرتا هندقله دي برتمو دغن اورغ راماي سباكيمان يغ دي ايغين

دموعوي اوليه مريك".

مسلمين يغ دبركتي الله سكالين،

دالم كيت متهاروغي كهيدوفن ددنيا اين، ماريله سام-سام كيت براوسها

اونتوق منيغكتكن عمل عبادة كيت كقد الله سبحانه وتعالى دان برتروسن

دالم ملاکوکن فرکارا کباجیقن اکر فغهو جوغ حیاة کیت دتنتوکن دالم
کادان "حُسْنُ الْخَاتِمَةِ".

برایکوت این اداله انتارا چارا-چارا باکی منداقتکن "حُسْنُ الْخَاتِمَةِ":
فرتام: سنتیاس معملمکن کطاعتن دان کتقواءن کقد الله سبحانه وتعالی
دسمفیغ منیغکلکن لارغثن.

کدوا: برتروسن بردعا کقد الله سبحانه وتعالی دغن برسوغکوه-سوغکوه
اَکْرَفْغَاخِیرِن کْهیدوْفِن کیت دالم بر ایمان دان بر تقوی.

کتیک: هندقله ستیاف کیت براوسها ممقرباءیقی دیری ساماد ظاهر اتاو
باطین، دان منجاک هوبوغن کیت دغن الله، سرتا هوبوغن کیت دغن
مخلوق الله دموک بومی این.

مسلمین یغ دکاسیھی الله سکالین،

ماریله کیت سام-سام منیغکتکن عمل عبادة کیت کقد الله سبحانه
وتعالی. ماریله جوا کیت تروس بردعا، سموک عملن-عملن کیت دتریمما
اولیه الله سبحانه وتعالی، موده-مودهن کیت منداقت "حُسْنُ الْخَاتِمَةِ"
دان دکولوغکن دکالغن مریک یغ سنتیاس منداقت کرضان دان رحمة الله
سبحانه وتعالی. آمین یا رب العالمین.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا

وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

يغ بر مقصود:

"سسوځكوهن اورغ-اورغ يغ منكسكن كيقينن دغن بركات: "توهن
كامي اياله الله"، كمودين مريك تتف تكوه دأتس جالن يغ بتول، اكن
تورونله ملائكة كقد مريك دري سماس كسماس (دغن مميري إلهام):
"جاغنه كامو بيمبغ (دري برلاكوځ كجادين يغ تيدق باعيق ترهادف
كامو) دان جاغنه كامو بردوكاچيتا، دان تريماله برينا كمبيرا بهاوا كامو
اكن برأوليه شرك يغ تله دجنجيكن كقد كامو". سورة فصلت آية: 30

بَارِكِ اللَّهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعِنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ
قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ
وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ، فَيَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ،
وَيَا نَجَاةَ التَّائِبِينَ.

الْخُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَىٰ الدِّينِ كُلِّهِ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَعَلَىٰ ءَالِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، أَيُّهَا النَّاسُ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَىٰ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ ءَالِيهِ وَنِعْمَائِهِ. إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ حَفِظْكُمْ اللَّهُ،

برسام-ساماله كيت تروس براوسها ميمارقكن لاكي صفة كتقواءن ديري كقد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن قعبعدين ديري كقدن دالم كادان إخلاص دان بنر. برشكورله كيت كقد الله سبحانه وتعالى دأتس سكالالا قعغورنياان دان أنوكرهن، موده-مودهن كيت براد دالم قملپهاراان دان توفيق هداپهن.

سیدغ جمعة یغ درحمتي الله سكالین،

ترداقت دکالغن کیت یغ سغاج منغکوه-نغکوهکن قلقساناان کواجیقن کقد الله سبحانه وتعالى، تراوتام صلاة فرض کأخیر وقتون. صفة سدملکن أخیرن منجادیکن سبهاکین مریک توروت منغکوهکن قلواغ باکي معمورکن مسجد الله سبحانه وتعالى دان منونتوت علمو اکام سهیغک کأوسیا فینچین دان تیدق بردایا. ألغکه برتواهن، سکیراان کسمقن داوسیا سنجا ایت داقت دکوناکن سباءیق-باءیقن باکي مغقضاء عبادة واجب یغ دأبایکن، دسمقیغ مگننداکن عملن صالح.

تتأفي حقيقتن، ترداقت سبهاكين بسر دري مريك يغ كمبالي ميبوقكن
ديري دغن أوسها-أوسها كدنيان يغ تيدق برفاءيده سلقس منداقت
كنجرن فينچين. جوک، ترداقت مريك يغ دثغكيل كمبالي كعالم برزخ
سبلوم منعمتي اوسيا أمس، تنقا سمقت مموات فرسياقن ديري باکي
منچاقاي "حُسْنُ الْخَاتِمَةِ".

ماريله سام-سام کيت مٹحياتي نصيحت عبْدُ الله ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ
عَنْهُمَا سبأكايان يغ دروايتكن اوليه إمام البُخَارِيِّ:
إِذَا أَمْسَيْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الصَّبَّاحَ، وَإِذَا أَصْبَحْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الْمَسَاءَ، وَخُذْ
مِنْ صِحَّتِكَ لِمَرَضِكَ، وَمِنْ حَيَاتِكَ لِمَوْتِكَ.
مقصودن:

"بيلا كامو سوده برأدا دوقتو فتغ (أونتوق ملاكوكن كباءيقن) جاغنله
كامو منوغكو وقتو فاكي إيسوقن (أونتوق ملقساناكنن). دان جيک كامو
سوده برأدا دوقتو فاكي (أونتوق ملاكوكن كباءيقن)، جاغنله كامو
منوغكو وقتو فتغ (أونتوق ملقساناكنن). كوناكنله ماس صيحتمو (أونتوق
ملاكوكن كباءيقن) سبلوم داتغن وقتو ساكيت، جوک كوناكنله كسمقتن
وقتو هيدوقمو سبلوم تيبا أجلمو".

سيدغ جمعة يغ دكاسيهي الله سكالين،

قد هاري دان ساعت يغ موليا اين، ماريله كيت سام-سام قربايقن
باچاءن صلوات دان سلام كحضرة جونجوغن بسر نبي محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ سسواي دغن قرينته الله دالم القرءان، سورة الأحزاب آية 56:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا

تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

يعغ بر مقصود:

"سسو عكوهن الله تعالى دان قارا ملائكتن سنتياس برصلوات كأتس نبى (محمد صلى الله عليه وسلم)، واهاي أورغ-أورغ يعغ برإيمان! برصلواتله كامو كأتسن سرت أوجفكنله سلام سجهترا دغن فغحرمتن كأتسن دغن سفنوهن".

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ، وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ وَالْقَرَابَةِ أَجْمَعِينَ، وَالتَّابِعِينَ وَتَابِعِي التَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ بَدْوَامِ الْعَوْنِ وَالْهِدَايَةِ وَالتَّوْفِيقِ وَالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ مِنْكَ يَا كَرِيمُ، مَوْلَانَا الْوَاتِقِ بِاللَّهِ سُلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ ابْنَ الْمَرْحُومِ سُلْطَانَ مَحْمُودِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهِ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى سُلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةِ سُلْطَانَةِ تَرْغَكَانُو. وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَذَوِيهِ وَأَقَارِبَهُ.

وَاحْفَظْ عُلَمَاءَهُ وَوُزَرَاءَهُ وَقُضَاتَهُ وَعُمَّالَهُ وَرَعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ. اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ
الْوَاتِقِ بِاللَّهِ سُلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ واجْمَعْ
كَلِمَتَهُمْ عَلَى الْحَقِّ وَالِدِّينِ، وَدَمِّرِ الْكُفْرَةَ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُنَافِقِينَ،
أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ، وَلَا
تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا، رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ.

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ.
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللَّهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ، وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى، وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ،
وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ
أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.

Peringatan:

Adalah diingatkan bahawa sebarang penambahan,
dan pemindaan terhadap isi kandungan teks khutbah
yang telah disediakan oleh Majlis Agama Islam Dan
Adat Melayu Terengganu adalah **DILARANG**.